

MOLINO DE CAFÉ Z60



INDICE

Premisas y advertencias generales	2
Normas para la instalación y uso	3
Datos técnicos	4
Instalación y puesta en marcha	6
Regulación molienda (versión estándar)	6
Uso del molino	6
Encendido del aparato	7
Display en modo "Manos libres" (estándar)	7
Display en modo "Manual" (táctil)	7
Ciclo de molienda	8
Menú usuario	8
Menú de programación	8
Contador dosis	8
Mantenimiento y limpieza	9
Instrucciones de limpieza	9
Sustitución fresas	9
Resolución incidencias	10
Esquema eléctrico	11
Instrucciones para el tratamiento a fin de vida	12

PREMISAS Y ADVERTENCIAS GENERALES

Leer atentamente las advertencias contenidas en el presente manual, puesto que contiene importantes indicaciones al respecto de la seguridad en la instalación, de uso y de mantenimiento. Conservar con cuidado este manual para posibles consultas. Este aparato debe ser destinado solo al uso por el cual ha sido concebido: cualquier otro uso debe considerarse impropio y por lo tanto peligroso.

El fabricante no puede ser considerado responsable de eventuales daños derivados de un uso impropio, erróneo y/o no razonable.

El uso de cualquier aparato eléctrico conlleva el respeto de algunas normas básicas. En particular:

- No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos
- No usar el aparato con los pies descalzos
- No tirar del cable de alimentación para desconectar el enchufe de la toma de corriente
- No dejar expuesto el aparato a agentes atmosféricos (lluvia, sol, hielo...)
- Evitar que los niños jueguen con el aparato
- Estos aparatos pueden ser usados por niños mayores de 8 años y de personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales o mentales o que no dispongan de la necesaria experiencia y/o conocimiento, a condición que el uso tenga lugar bajo la supervisión de una persona responsable o que vengan impartidas sus instrucciones de como se utiliza el aparato y con la condición de que estos comprendan el riesgo al que pueden estar expuestos.
- Ni la limpieza ni el mantenimiento del aparato deben ser realizados por niños.

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica, desconectando el enchufe o desconectando el interruptor de la instalación.

En el caso de rotura o deterioro del aparato, apagarlo y abstenerse de cualquier intento de reparación o intervención directa.

Para posibles reparaciones diríjase exclusivamente a un centro de Asistencia Técnica autorizado de Caffè d'Autore.

El incumplimiento de todo lo descrito anteriormente puede comprometer la seguridad del aparato y las condiciones de garantía. Si alguna vez se decidiese de no utilizar más este aparato, se recomienda dejarlo no operativo, desconectando el cable de alimentación eléctrica y dejar no operativas todas aquellas partes susceptibles de ser un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar como juego el aparato fuera de uso.

Normas para la instalación y uso

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el aparato de la toma de corriente. La instalación debe realizarse de acuerdo a las normas del fabricante

Un error de instalación puede causar daños a personas, animales o cosas; si no se aplican estas instrucciones el fabricante no podrá ser considerado responsable de estos eventuales daños.

Después de retirar el embalaje, compruebe la integridad del aparato. En caso de duda, no utilice el aparato y contacte con un Centro de Asistencia Autorizado de Caffè d'Autore.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, clavos, etc.) no deben retirarse de los soportes en caso de peligro potencial y no deben dispersarse en el medio ambiente.

En primer lugar, verifique y confirme que los datos de la placa sean compatibles con la red de distribución eléctrica a la que irá conectado el aparato. En caso de incompatibilidad entre la toma y la base del enchufe, se sustituirá la toma por otro tipo de clavija, asegurando que la sección del cable sea la adecuada a la potencia absorbida por el dispositivo. En caso de sustituir el cable de alimentación, es obligatorio instalar un cable tipo H05RN-F.

Asegúrese de que la tensión de línea corresponda a las necesidades para las que está diseñado el aparato y que la línea sea capaz de soportar, además de las cargas ya existentes, que la absorción necesaria con todos los aparatos conectados a la línea sea estable.

Es posible utilizar adaptadores, que son múltiples y extensos. Si es imprescindible, utilice únicamente adaptadores y extensiones simples o múltiples que cumplan con las normas de seguridad vigentes, teniendo cuidado de no exceder el límite actual, indicando que su adaptador es simple y que la potencia máxima está indicada por su adaptador múltiple.

La seguridad eléctrica de este aparato está garantizada únicamente cuando está correctamente conectado a una toma de tierra eficaz, y de acuerdo a las normas de seguridad eléctrica vigentes.

Es necesario verificar este requisito fundamental de seguridad y, en caso de duda, solicitar un control exhaustivo por parte de personal profesionalmente cualificado.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la ausencia de toma de tierra o bien que esta sea ineficiente.

Para evitar el sobrecalentamiento, mantenga siempre el cable de alimentación extendido.

En caso de daño del cable o su sustitución contactar exclusivamente con un Centro de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante.

Apague el interruptor principal del aparato cuando no esté en uso.

No bloquee la apertura o la abertura de ventilación inferior.

Mantenga una distancia adecuada con paredes, objetos, etc, para facilitar la ventilación.

Se debe tener cuidado al manipular la máquina al limpiar las partes metálicas.

Caffè **d'Autore**

DATOS DE CONTACTO: 902 193 785

Asistencia Técnica: asistenciacliente@caffedautore.com

Recambios: recambios@caffedautore.com

CARACTERÍSTICAS AMBIENTALES DE USO DE LA MÁQUINA

Temperatura ambiente 5 - 45° C.

Humedad máxima: 80% de humedad relativa.

Para un correcto funcionamiento es imprescindible seguir las instrucciones del fabricante, haciendo que personal cualificado realice mantenimientos y controles periódicos de todos los dispositivos de seguridad.

No utilice el dispositivo sin café.

No deje la máquina en locales donde la temperatura sea inferior a 0°C.

DATOS TÉCNICOS

Z60
Volt – 230 monofasico
50/60 Hz
1.8 Amp.
Watts: 570
Ciclo de funcionamiento: 5 seg.ON/30 seg.OFF
RPM Motor 1400 max (50 Hz)
Fresas de ø 75 mm
Capacidad de la campana 1.5 Kg

LEYENDA

1	Perno fijación portefresas superior
2	Display táctil
3	Prensa café frontal
4	Plato recogecafé
5	Portafresas superior regulación molido
6	Cierre
7	Campana de café en grano
8	Tapa de la campana
10	Clip sujeción portafiltro
11	Puls. encendido molido "Manos libres"
12	Horquilla portafiltro
13	Interruptor general
14	Cable de alimentación
15	Tapa ventana inspección molido

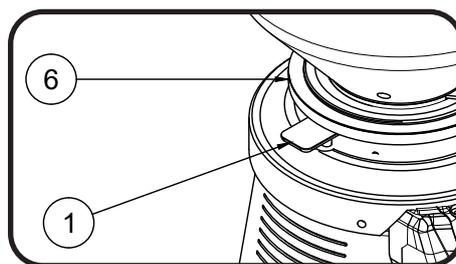
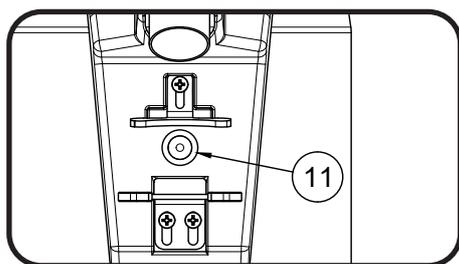
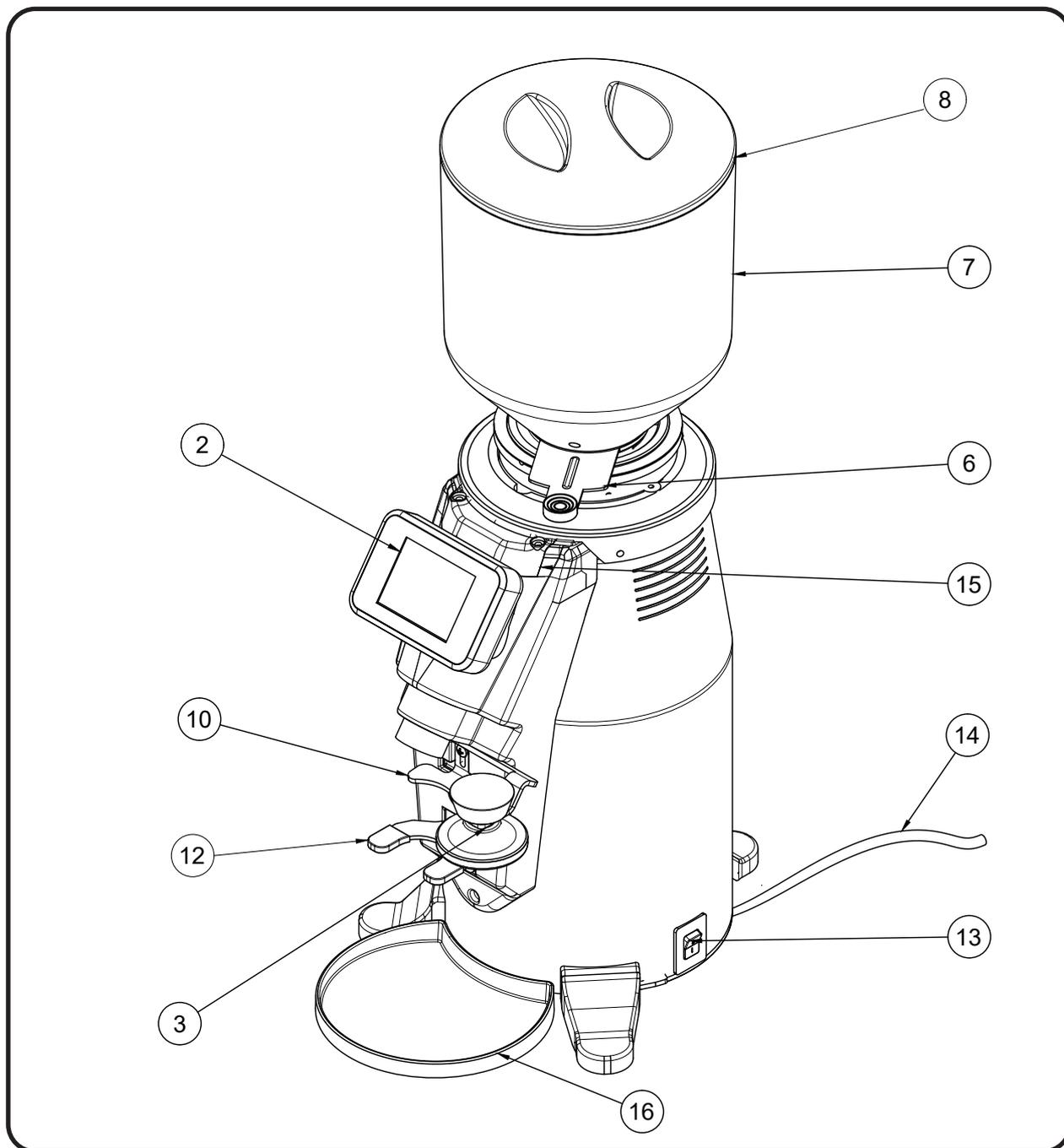


Fig. 1

INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

El molino de café debe ser instalado por personal cualificado y de acuerdo a las siguientes instrucciones:

- Asegurarse que la línea de alimentación sea la adecuada al aparato.
- Asegurarse que la instalación tenga toma de tierra
- Insertar la campana (7) en el regulador (9,5) y bloquearla con los tornillos suministrados.
- Asegurarse que el interruptor general esté apagado (13) y que la clavija (14) esté bien conectada.
- Regular el clip de sujeción del portafiltro (10) y la horquilla (12) como se muestra en la Fig.2 y 3, para centrar la caída del café y que el clip enganche correctamente el borde superior del filtro.

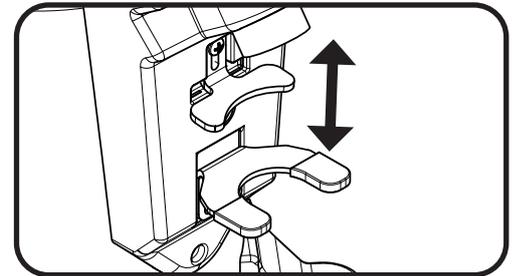


Fig. 2

Llenar con granos de café la campana (10) y abrir la lengüeta de cierre (17). ¡Nunca con café ya molido!

- Activar el punto de molido como se explica en el capítulo siguiente, "Uso del molino".
- Regular el punto de molido siguiendo el procedimiento indicado.

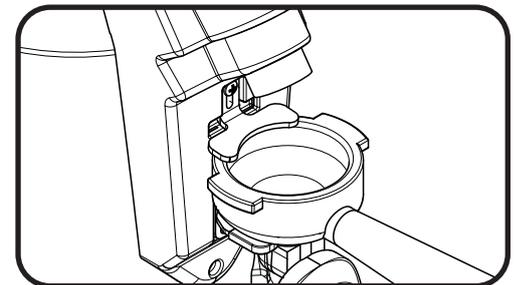


Fig. 3

REGULACIÓN DE LA MOLIENDA VERSION ESTANDARD

- Presione el perno de bloqueo (11) y gire el anillo de ajuste (16) en el sentido horario para acercar las fresas y obtener un molido más fino. Gire el anillo de ajuste en sentido anti horario separar más las fresas y obtener un molido más grueso.

Después de ajustar la molienda, muele un poco de café y deseche la primera dosis de café para asegurar que ya trabaja con el nuevo punto de molido.

ATENCIÓN

Para evitar el bloqueo del molino, no realice regulaciones exageradas del molino (más de 3 pasos) en sentido horario con la cámara de molienda llena de café (entre las fresas). Para realizar esta operación, cierre el cuello de la campana (3) y ponga en marcha el molino hasta vaciar el café de las fresas. Después de este paso, ya puede regular la molienda.

ATENCIÓN

El molino dispone de un sistema de protección para evitar que el motor se recaliente; si esta protección se activase, habrá que esperar a que el aparato se enfríe, y en todo caso verificar que el sobrecalentamiento no venga causado por causas externas al molino. El aparato dispone de un ventilador que se activa a través de una sonda de temperatura para evitar que se recaliente. La temperatura de activación del ventilador está fijada por defecto a 40°C; esta temperatura se puede modificar desde el menú técnico de programación.

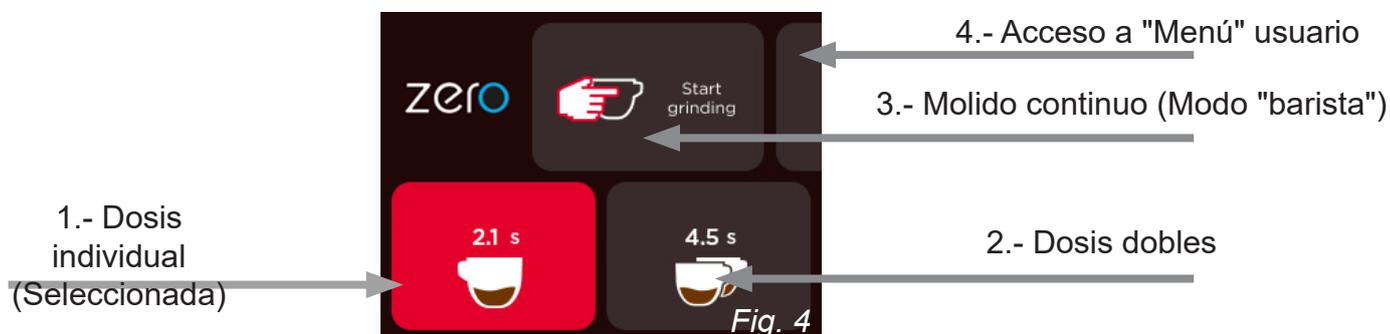
USO DEL MOLINO DE CAFÉ

ENCENDIDO DEL APARATO:

Encender el sistema con el interruptor general (13). Después de 3 segundos el aparato estará disponible para su uso (y en la pantalla aparecerán las dosis programadas)

Con el molino en marcha, aparece en el display la siguiente pantalla de "molino a punto".

PANTALLA EN MODO "MANOS LIBRES" (STANDARD).



En este modo para comenzar a moler es necesario seleccionar en el display la dosis a dosificar. La dosis seleccionada quedará resaltada respecto a las demás.

El tiempo de molienda programado se muestra debajo de los dos botones de dosis.

Para comenzar a moler, inserte el portafiltro en la horquilla de sujeción del portafiltro (12) presionando el botón de inicio de molido (11).

Si quiere detener la carga antes de que esta finalice, presione de nuevo la tecla de la dosis en marcha de la pantalla mientras muele.

El modo continuo (icono 3) se activa únicamente a través de la pantalla táctil, y no con el interruptor del portafiltro. Una vez colocado el portafiltro, presione el icono para iniciar la molienda continua y luego presione nuevamente en la pantalla para detener la molienda.

Por seguridad, la molienda continua se detiene después de 1 minuto de funcionamiento.

PANTALLA DE INICIO EN MODO "MANUAL" (TÁCTIL)

En este modo de funcionamiento el botón de inicio de molienda está deshabilitado, para iniciar la molienda presione el icono de dosis deseada en la pantalla táctil.

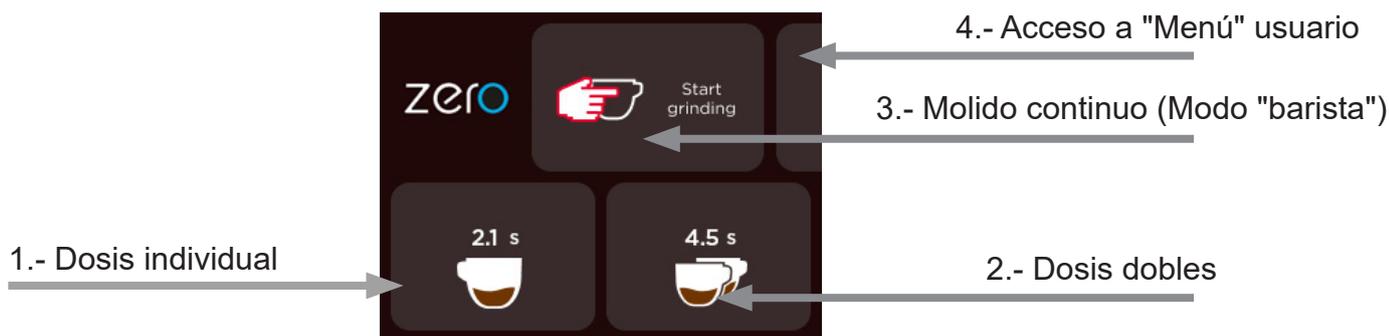


Fig. 5

CICLO DE MOLIDO

Una vez activada la molida, en el display aparecerá la pantalla de molido.

La pantalla de molido (figura 6), muestra una barra de progreso y el tiempo programado para la dosis. Tocar la pantalla para interrumpir la erogación antes de tiempo.

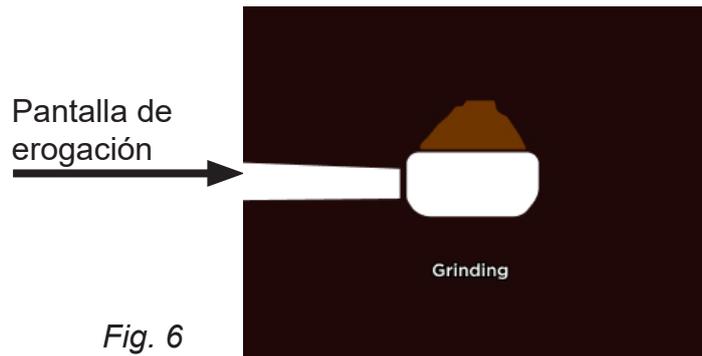


Fig. 6

MENÚ USUARIO

Pulsar sobre el icono (4) para visualizar la primera pantalla del menú. Pulsar otra vez en el icono para visualizar otras pantallas y opciones de menú. Pulsar en el icono (5) para regresar a la pantalla anterior.

El "Menú usuario" contiene estos sub-menús y pantallas:

Programación del tiempo de molido (dosis), Contadores, Modo "Touch" On/Off

MENÚ DE PROGRAMACIÓN:

En el primer sub-menú del menú técnico, pulsar la dosis a programar:

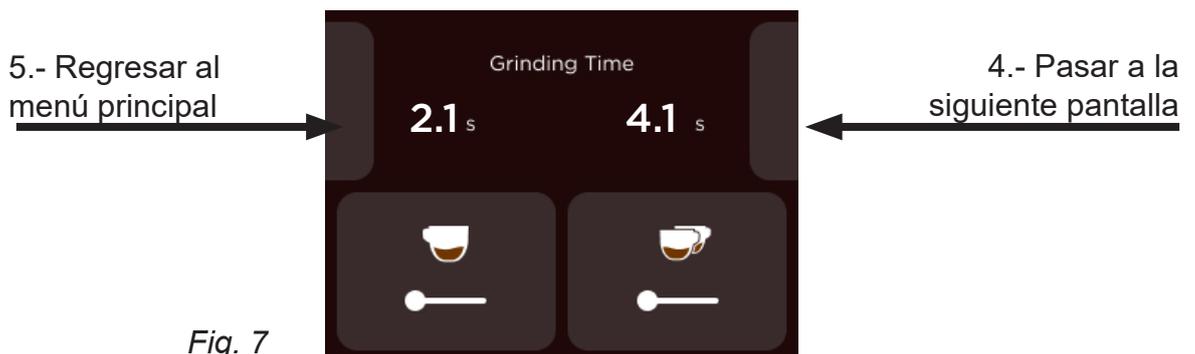


Fig. 7

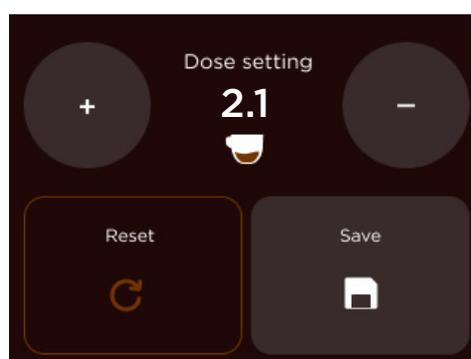


Fig.8

En este punto, usar las teclas + y - para programar el tiempo deseado y después pulsar "Salvar".

Una breve pulsación en la tecla "Reset" anula los cambios realizados y retorna el valor anterior programado, mientras que una pulsación larga retorna el valor programado de fábrica.

CONTADORES:

Es posible visualizar las dosis individuales y dobles realizadas. Pulsando "Reset" se ponen los contadores a 0.

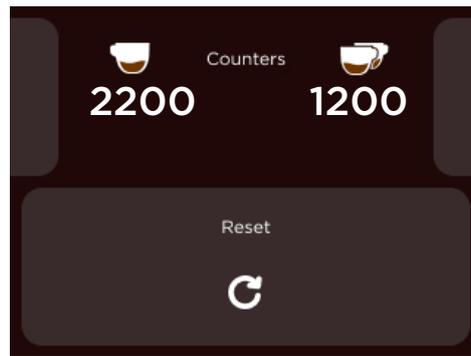


Fig.9

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

LIMPIEZA DEL APARATO:

CAMPANA (TOLVA): Cerrar con la lengüeta de la tolva (6), aflojar los 2 tornillos de seguridad (A Fig 13) y quitar la campana (2). Vaciarla del café en grano y posibles residuos.

Limpiar la campana (2) con un paño suave humedecido con un poco de agua, y un detergente adecuado para quitar los residuos aceitosos (evitar también detergentes muy perfumados que podrían contaminar después el café).

CAMARA DE MOLIDO: Cerrar la lengüeta de la tolva (6), moler los granos de café restantes en la cámara de molido hasta agotarlos. Quitar todo el café de la campana (2), poner dentro el producto adecuado para la limpieza de la cámara de molido y colocar de nuevo en su puesto la campana, y abrir la lengüeta. Moler todo el producto de limpieza abriendo ligeramente el punto de molido. Limpiar de nuevo la campana con el paño húmedo (2) y rellenarla con el café en grano; descartar las 2-3 primeras dosis de café molido para asegurar la eliminación de residuos del producto de limpieza al interior de la cámara demolido.

CUERPO DEL MOLINO (CARCASA EXTERIOR):

Limpiar la superficie con un paño ligeramente húmedo (no mojado).

NO SUMERGIR EL APARATO EN EL AGUA. NO SE PUEDE LIMPIAR EN EL LAVAVAJILLAS. NO LIMPIARLO CON UN CHORRO DIRECTO DE AGUA.

CAMBIO DE FRESAS (DISCOS DE MOLIENDA)

Las únicas partes sujetas a desgaste y cambio son las fresas. Controlar periódicamente el grado de desgaste, y si es necesario cambiar siempre las dos de acuerdo a su vida estimada:

- Estándar de 75mm: 600 Kg
- TIN 75 mm: 3000 KG
- Estándar 64 mm: 400 Kg
- TIN 64 mm: 1950 Kg

ATENCIÓN:

Antes de efectuar cualquier intervención o mantenimiento, asegurar que el molino esté desconectado de la red eléctrica.

Sustituir siempre ambas fresas, nunca una sola

Procedimiento de sustitución de las fresas:

- Cerrar la lengüeta de la campana (6 Fig. 1)
- Accionar el molino hasta agotar los granos de café al interior de la cámara de molido.
- Apagar y desconectar de la red eléctrica el molino
- Quitar la campana (2 Fig 1) aflojando los tornillos de sujeción (A) (Fig. 10)
- Desenroscar el regulador del punto de molienda(Fig. 10).
- Desmontar las fresas desenroscando los tres tornillos de sujeción (B) (Fig. 11,12).
- Asegurar que todos los restos de café del portafresas se han eliminado (C,D) (Fig.11,12).
- Colocar las nuevas fresas en su ubicación fijándolas con los tornillos adecuados (B) (Fig. 12).
- Roscar el regulador (D) hasta notar que las fresas se tocan.
- Desenroscar el regulador un par de números para buscar el punto de molido para espresso.
- Colocar de nuevo la campana en el regulador y fijarla con los tornillos correspondientes (A) .
- Enchufar el molino de café y encenderlo
- Abrir la lengüeta de cierre (6) y acabar de regular el punto de molido (tal y como se describe en el apartado de instalación y puesta en marcha del aparato)

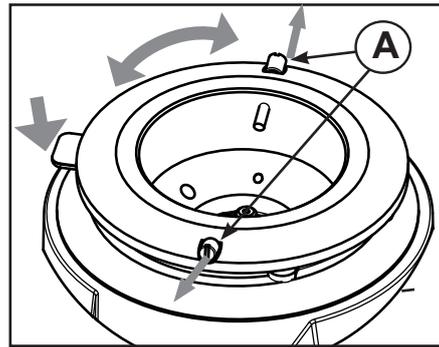


Figura 10

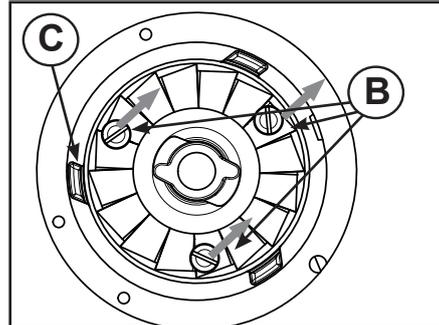


Figura 11

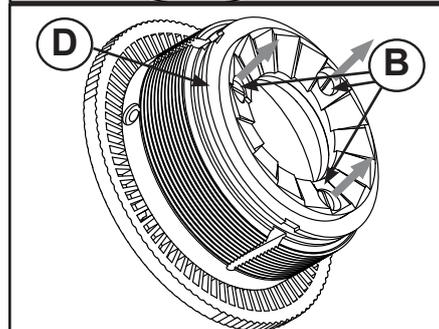


Figura 12

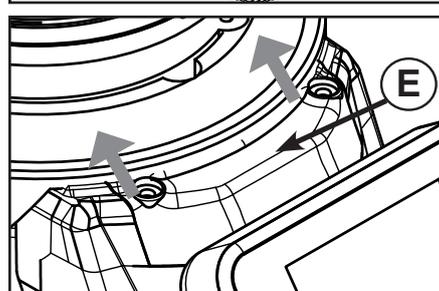


Figura 13

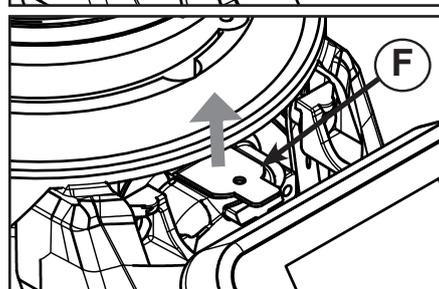


Figura 14

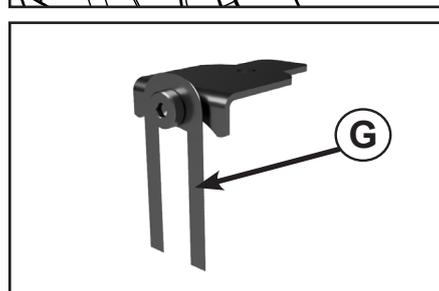


Figura 15

SUSTITUCIÓN DEL MUELLE ANTIESTÁTICO

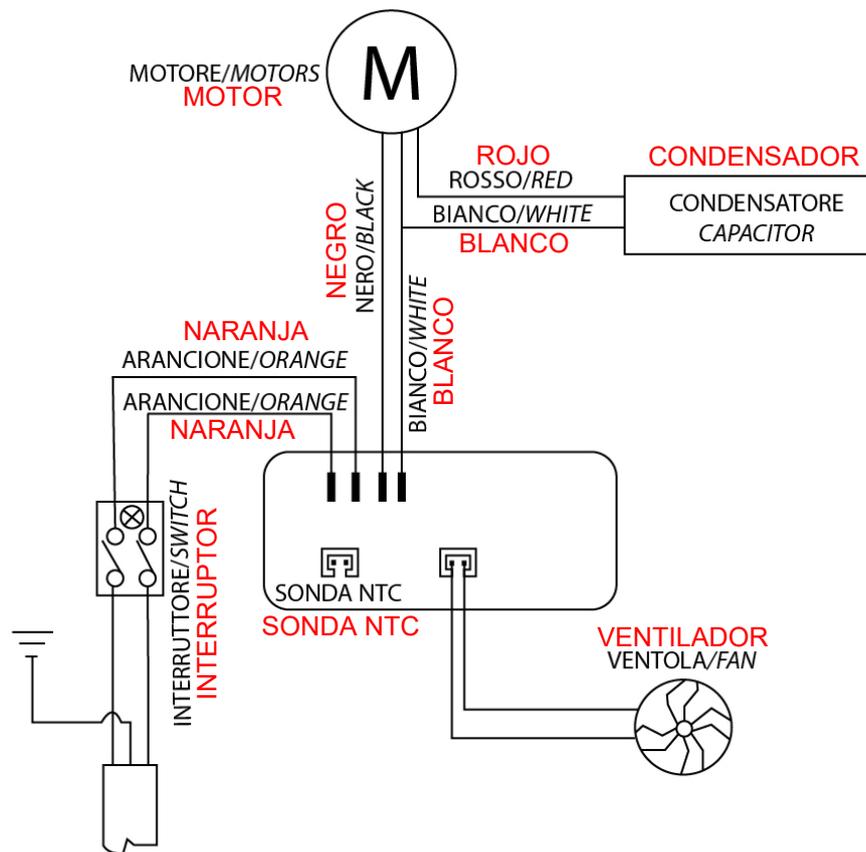
El molino viene dotado de un muelle antiestático que regula la salida de café desde la cámara de molido. Es posible sustituir el muelle original para incrementar la precisión de las dosis y minimizar la electricidad estática del molino.

- Para sustituir el muelle, desenroscar los tornillos de cierre de la tapa de acceso al muelle (E, Fig. 13) y quitar la tapa
- Quitar el porta muelle (F) del codo de salida (Fig 14).
- Sustituir el muelle antiestático (G) desenroscando su tornillo de sujeción (fig. 15).

RESOLUCIÓN DE INCIDENCIAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
El molino no se enciende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clavija desenchufada 2. Interruptor defectuoso 3. Centralita electrónica 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar la toma de corriente y el cable de alimentación eléctrica 2. Llamar a la asistencia técnica 3. Llamar a la asistencia técnica
Bloqueo del motor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cuerpo extraño entre las fresas 2. Recalentamiento del motor 3. Condensatore (del motor) dañado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconectar de la red eléctrica el molino de café y quitar el cuerpo extraño desenroscando el regulador del punto de molido 2. Esperar a que el motor se enfríe 3. Llamar a la asistencia técnica
Café fino mezclado con fragmentos más grandes	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fresas gastadas 2. Las fresas no guardan el paralelismo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sustituir las fresas 2. Llamar a la asistencia técnica
Aparece esta alarma en el display  NTC Failure	Sonda de temperatura interrumpida	Llamar a la asistencia técnica
Aparece esta alarma en el display:  Service!	Aviso cambio de fresas	Llamar a la asistencia técnica para el cambio de fresas. Posteriormente al cambio, la asistencia técnica deberá resetear la alarma.

ESQUEMA ELÉCTRICO



INSTRUCCIONES PARA EL TRATAMIENTO AL FINALIZAR LA VIDA ÚTIL (RECICLADO)



Este producto está fabricado conforme a la Directiva EU 2002/96/EC. El símbolo presente en el aparato o en el embalaje indica que el equipamiento, al fin de su vida útil, no debe ser tratado como un rechazo doméstico genérico y que debe ser llevado a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos de la Administración Pública. También puede ser entregado al vendedor en el momento de la adquisición de un equipamiento nuevo de características similares. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida mediante las estructuras de recogida adecuadas, exponiéndose en caso de incumplimiento a las sanciones previstas en la legislación vigente sobre residuos. La adecuada recogida selectiva en la posterior expedición del aparato para su reciclaje, su tratamiento y eliminación, realizado con respeto con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana y favorece el reciclaje de los materiales de los que está hecho el producto. Para informaciones con más detalle referentes a los sistemas de recogidas disponibles, pueden dirigirse al servicio local de tratamiento de residuos, o al vendedor al cual ha realizado la compra. El productor y el importador deberán cumplir sus responsabilidades para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ambientalmente sostenible, bien de forma individual o bien participando de un sistema colectivo de tratamiento de residuos.